

# Conferencia de las Partes de 2015 Encargada del Examen del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares

Distr. general  
26 de mayo de 2015  
Español  
Original: inglés

## Acta resumida de la quinta sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 29 de abril de 2015, a las 10.00 horas

*Presidente:* Sr. Labbé (Vicepresidente) ..... (Chile)  
*más tarde* Sr. Biontino (Vicepresidente) ..... (Alemania)

## Sumario

Debate general (*continuación*)

La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán presentarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en un memorando y también incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse lo antes posible a la Jefa de la Dependencia de Control de Documentos ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)).

Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org/>).

15-06744 (S)



Se ruega reciclar



*Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.*

### **Debate general (continuación)**

1. **El Sr. Klimkin** (Ucrania) dice que su país ha renunciado voluntariamente a las armas nucleares y ha eliminado el arsenal nuclear que heredó de la ex Unión Soviética. Sin embargo, el éxito de Ucrania fue arruinado por la reciente agresión rusa, que viola flagrantemente el Memorando de Garantías de Seguridad en Relación con la Adhesión de Ucrania al Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares (Memorando de Budapest), de 1994. Al aplastar de la noche a la mañana la visión positiva de la seguridad mundial encarnada en el modelo de Ucrania, la Federación de Rusia infringió la Carta de las Naciones Unidas y socavó gravemente el Tratado. A raíz de la agresión rusa contra Ucrania, muchos Estados concluirán que los acuerdos políticos y jurídicos no son suficientes para garantizar la inviolabilidad de las fronteras estatales. El orador expresa su agradecimiento a los Estados que apoyaron la integridad territorial de Ucrania, pero pide que la comunidad internacional adopte medidas adicionales.

2. En el último año, la Federación de Rusia transformó a la República Autónoma de Crimea de un centro turístico en una base militar que bien podría utilizarse para desplegar armas nucleares. El orador expresa preocupación por las medidas unilaterales que adoptó la Federación de Rusia en violación de su acuerdo con Ucrania sobre el estatuto y las condiciones de despliegue de la flota del Mar Negro de la Federación de Rusia en el territorio de Ucrania, del 28 de mayo de 1997. Las declaraciones de funcionarios rusos que afirman el derecho de la Federación de Rusia de desplegar armas nucleares en el territorio de Ucrania constituyen una amenaza a la condición de Estado no poseedor de armas nucleares de Ucrania.

3. La Federación de Rusia está ocupando un territorio que contiene instalaciones nucleares, en particular la Universidad Nacional de Energía e Industria Nucleares de Sebastopol, en Crimea, en tanto las violaciones del alto el fuego de parte de Rusia plantean una amenaza a las instalaciones que se encuentran en la parte oriental de Ucrania. Incluso frente a la agresión rusa, Ucrania mantiene su adhesión al Tratado. Asimismo, apoya el sistema de salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y exhorta a los Estados que aún no lo hayan hecho a que concierten acuerdos de

salvaguardias y protocolos adicionales con el Organismo.

4. Ucrania es miembro de la Iniciativa Mundial de Lucha contra el Terrorismo Nuclear desde 2007. El país insta a universalizar el Tratado, a concertar un tratado de prohibición de la producción de material fisible para armas nucleares u otros dispositivos explosivos nucleares, y a crear una zona libre de armas nucleares y otras armas de destrucción en masa en el Oriente Medio. El país apoyó tanto la resolución 67/56 de la Asamblea General, por la que se estableció un grupo de trabajo de composición abierta que elaborase propuestas para hacer avanzar las negociaciones multilaterales de desarme nuclear, como las conferencias sobre las repercusiones humanitarias de las armas nucleares, celebradas en Oslo, Nayarit (México) y Viena.

5. El incumplimiento por la Federación de Rusia del Memorando de Budapest demuestra que no se puede confiar en las garantías de seguridad negativas. Lo que se necesita es un documento jurídicamente vinculante sobre garantías de seguridad para los Estados no poseedores de armas nucleares. Asimismo, la Conferencia debe aprobar un documento sobre las modalidades de aplicación del artículo X del Tratado sobre la No Proliferación en cuanto a los procedimientos para retirarse del Tratado. Ucrania apoya los esfuerzos dirigidos a lograr que la Federación de Rusia se ajuste al marco jurídico de la Carta de las Naciones Unidas, el Estatuto del OIEA, el Tratado y los documentos conexos, como el Memorando de Budapest, y espera que la situación relativa a la integridad territorial de Ucrania se tenga en cuenta en el documento final de la Conferencia.

6. **El Sr. Pedersen** (Noruega) dice que el uso de armas de destrucción en masa durante la guerra civil en la República Árabe Siria, los ensayos nucleares realizados por la República Popular Democrática de Corea y la anexión ilegal de Crimea y la desestabilización de Ucrania oriental por parte de Rusia constituyen claros quebrantamientos de diversas obligaciones internacionales. No obstante, se han producido algunos avances alentadores, entre ellos las Cumbres de Seguridad Nuclear, los progresos en las negociaciones sobre el programa nuclear del Irán y el establecimiento de una zona libre de armas nucleares en Asia Central. Aunque se acoge con beneplácito la aplicación permanente del Tratado entre los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia sobre

Medidas para la Ulterior Reducción y Limitación de las Armas Estratégicas Ofensivas (el Nuevo Tratado START) , los progresos relacionados con el artículo VI del Tratado sobre la No Proliferación, que exhorta al desarme general y completo, han sido lentos. El orador insta a la Federación de Rusia a que responda positivamente a la propuesta de los Estados Unidos de reducir en un tercio adicional el número de ojivas nucleares estratégicas.

7. La comunidad internacional debe esforzarse de manera constructiva para llegar a un acuerdo sobre una serie de cuestiones que fortalezcan el Tratado sobre la No Proliferación y sus tres pilares: el Nuevo Tratado START ha de considerarse un primer paso en un proceso de reducción de armas nucleares que puede llegar a incluir todos los tipos de armas nucleares y prohibir la elaboración de otras nuevas; el desarme debe llevarse a cabo sobre la base de los principios de transparencia, verificación e irreversibilidad; se debe acelerar el proceso de reducir el papel de las armas nucleares en las políticas de seguridad, entre otras medidas, reforzando las garantías de seguridad negativas; es preciso fortalecer las zonas libres de armas nucleares y establecer zonas nuevas, y se debe avanzar hacia la creación en el Oriente Medio de una zona libre de armas nucleares y de todas las demás armas de destrucción en masa.

8. Se debe lograr un progreso real hacia la entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares y se debe comenzar a negociar un tratado de prohibición de la producción de material fisible para armas nucleares u otros dispositivos explosivos nucleares. Se ha de fortalecer el OIEA, en el entendimiento de que sus salvaguardias amplias y protocolos adicionales protegen al mundo en su conjunto y facilitan la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos, y se deben proteger todos los materiales fisibles. En ese sentido, resulta alentador que cada vez más reactores nucleares civiles de investigación se estén convirtiendo para utilizar uranio poco enriquecido en lugar de uranio muy enriquecido. En Noruega, por ejemplo, se ha suspendido la utilización de fuentes altamente radiactivas en los hospitales. Por último, la Conferencia debe reafirmar el derecho a aplicar la energía nuclear con fines pacíficos.

9. Para reforzar su apoyo a la labor del OIEA y al objetivo de un mundo sin armas nucleares, Noruega decidió proporcionar apoyo financiero a la Iniciativa sobre la Utilización con Fines Pacíficos del

Organismo. El país participó en las conferencias internacionales sobre el impacto humanitario de las armas nucleares, celebradas en Oslo, Nayarit (México) y Viena, y firmó las declaraciones conjuntas sobre las consecuencias humanitarias de las armas nucleares que se emitieron tras esas conferencias. El orador alienta en particular a los Estados poseedores de armas nucleares a que firmen esos documentos.

10. La delegación noruega también espera que la perspectiva humanitaria se refleje en el documento final de la Conferencia de Examen. Conjuntamente con la del Reino Unido, el Gobierno de Noruega está patrocinando una iniciativa sobre el desmantelamiento de las ojivas nucleares y apoya la Asociación Internacional para la Verificación del Desarme Nuclear que pusieron en marcha los Estados Unidos de América. Junto con Suecia, Noruega también estableció una alianza a largo plazo con Ucrania para reforzar la seguridad tecnológica y física de las centrales nucleares de ese país.

11. **El Sr. Kmentt** (Austria) dice que el Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares está gravemente comprometido en varios aspectos, es decir, que la perspectiva de universalizarlo está cada vez más alejada. Su Gobierno lamenta que aún no se haya celebrado la conferencia de Helsinki que supuestamente debe iniciar el proceso para establecer una zona libre de armas de destrucción en masa en el Oriente Medio, y espera que uno de los resultados de la Conferencia de Examen sea un impulso renovado para convocar esa conferencia lo antes posible.

12. El Gobierno de Austria observa con profunda preocupación el desarrollo constante de un programa de armas nucleares y misiles balísticos en la República Popular Democrática de Corea. Por consiguiente, exhorta a ese país a que ponga fin a sus políticas provocadoras y su retórica peligrosa y a que entable negociaciones serias sobre la desnuclearización, lo que redundaría en beneficio no solo del resto del mundo, sino también de su población aislada. Los recientes progresos en las negociaciones sobre el programa nuclear iraní son alentadores, y una conclusión exitosa de esas negociaciones significaría un importante logro en favor de la credibilidad del Tratado. El régimen de verificación del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares ha tenido una validación notable en los últimos años, en particular a través del ejercicio de inspecciones *in situ* realizado en Jordania. El orador insta a todos los países incluidos en el Anexo 2 a que

firmen ese Tratado sin demora para que pueda entrar en vigor.

13. Es lamentable que el incumplimiento del Memorando de Budapest y la retórica derivada de la crisis en Ucrania hayan reintroducido la política de riesgo nuclear calculado en el continente europeo. Austria se opone firmemente a la opinión de que el desarme nuclear y las iniciativas de control de armamentos deban detenerse por completo debido a esa crisis. También cree que las armas nucleares y la disuasión nuclear no constituyen la respuesta a los problemas de seguridad de Europa.

14. El plan de acción que figura en el Documento Final de la Conferencia de las Partes de 2010 Encargada del Examen del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares (NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)) debía restablecer la credibilidad del Tratado después de los decepcionantes resultados de la aplicación de los principios y objetivos para la no proliferación de las armas nucleares y el desarme acordados en 1995 y las 13 medidas para el desarme nuclear convenidas en 2000. La falta de progresos en la aplicación del artículo VI del Tratado y de la parte de ese plan de acción relativa al desarme es motivo de grave preocupación. En lugar de disminuir la dependencia de las armas nucleares, se habla cada vez más de la necesidad de esas armas para la seguridad nacional, y se han hecho grandes asignaciones presupuestarias para modernizar las armas y la infraestructura nucleares. Si bien no contravienen directamente la letra del Tratado, esos planes son contrarios al espíritu del artículo VI y a los compromisos contraídos en las Conferencias de Examen de 1995, 2000 y 2010. Cuando los propios miembros permanentes del Consejo de Seguridad que son responsables de hacer respetar el Tratado promueven el valor de las armas nucleares para su propia seguridad, se genera un déficit de credibilidad.

15. Austria participó de iniciativas para promover la agenda de desarme en ciclos de examen anteriores. También promovió la reanudación de las negociaciones en la disfuncional Conferencia de Desarme tras la reunión de alto nivel de la Asamblea General celebrada en 2010, dedicada a revitalizar ese órgano, y procuró establecer un grupo de trabajo de composición abierta que elaborase propuestas para hacer avanzar las negociaciones multilaterales de desarme nuclear a fin de establecer y mantener un mundo sin armas nucleares, como se prevé en la resolución 67/56 de la

Asamblea General. Asimismo, organizó la Conferencia sobre el Impacto Humanitario de las Armas Nucleares, celebrada en Viena en diciembre de 2014, en la que asumió el compromiso nacional de cooperar con todas las partes interesadas a fin de determinar y adoptar medidas eficaces para llenar el vacío jurídico a los efectos de prohibir y eliminar las armas nucleares, y en los esfuerzos dirigidos a estigmatizar, prohibir y eliminar esas armas, habida cuenta de sus consecuencias humanitarias inaceptables y de los riesgos conexos. Ese compromiso fue respaldado por casi 80 Estados. La perspectiva humanitaria ofrece un convincente conjunto de argumentos en favor del desarme y la no proliferación.

16. **El Sr. Kolga** (Estonia) destaca que el Tratado sobre la No Proliferación es efectivamente la piedra angular de los esfuerzos mundiales para lograr el desarme y la no proliferación nucleares y la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos. Estonia apoya plenamente los tres pilares del Tratado y la aplicación de todos los compromisos asumidos en virtud de ese instrumento o durante las Conferencias de Examen anteriores y del plan de acción de 2010. Todos los Estados partes, sin excepción, tienen la responsabilidad compartida de aplicar el plan de acción y contribuir de manera constructiva a fortalecer cada uno de los pilares del Tratado. La actual Conferencia de Examen les proporciona a la vez la oportunidad y la responsabilidad de renovar sus compromisos a ese respecto.

17. Al anexarse Crimea en forma ilegal y emprender acciones agresivas contra Ucrania, la Federación de Rusia violó claramente, entre otros acuerdos y normas internacionales, el Memorando de Budapest. El Gobierno de Ucrania tomó la decisión estratégica correcta al adherirse al Tratado sobre la No Proliferación como Estado no poseedor de armas nucleares a cambio de garantías de seguridad. Por lo tanto, la Federación de Rusia debe abstenerse de recurrir a la amenaza o al uso de la fuerza contra la integridad territorial y la independencia política de Ucrania, poner fin a su anexión ilegal de Crimea y adoptar medidas inmediatas y concretas para aplicar plenamente los acuerdos de Minsk.

18. Con respecto al desarme nuclear y el control de armamentos basados en el Tratado, es necesario renovar los esfuerzos multilaterales para revitalizar los órganos multilaterales de negociación, en particular la Conferencia de Desarme. Las preocupaciones

mundiales sobre la agenda de ese órgano deben negociarse de manera no discriminatoria, transparente y multilateral, con una mayor participación de los Estados interesados. Estonia reitera su solicitud de participar plenamente y en condiciones de igualdad en los debates sobre el desarme como miembro de pleno derecho de la Conferencia de Desarme, y hace un llamamiento para que se designe en breve un relator especial a fin de examinar el asunto de la futura ampliación de ese órgano.

19. La universalización y la entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares es una prioridad fundamental, y los Estados, en particular aquellos cuya adhesión es necesaria para que ese Tratado entre en vigor, deben firmarlo y ratificarlo sin más demora. Estonia también apoya la universalidad y la aplicación del Código Internacional de Conducta contra la Proliferación de los Misiles Balísticos por ser el único instrumento multilateral, transparente y que fomenta la confianza contra la proliferación de los misiles balísticos.

20. Diversos regímenes internacionales de control de la exportación hicieron un importante trabajo en materia de comercio y no proliferación nucleares, y todos los Estados partes deben hacer uso de las directrices y los principios convenidos multilateralmente para establecer sus propios controles nacionales de la exportación. Todos los Estados miembros de la Unión Europea deben estudiar la posibilidad de incorporarse al Régimen de Control de la Tecnología de Misiles, dado que todos cumplen con las más estrictas normas de no proliferación y los criterios de adhesión de ese Régimen.

21. El Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) está desempeñando un papel rector en el apoyo a los objetivos del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, y su sistema de salvaguardias es esencial para la aplicación del Tratado, ya que beneficia a todos los Estados partes y genera una confianza que facilita el mayor grado posible de cooperación internacional en la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos. A lo largo de los años, Estonia ha hecho aportaciones al Fondo de Cooperación Técnica del OIEA y se ha beneficiado de sus proyectos.

22. Es indispensable crear un clima de confianza para avanzar hacia el desarme nuclear total de manera universal e inclusiva. Esa confianza debe forjarse a

través de la aplicación demostrada de medidas concretas de desarme por todos los Estados poseedores de armas nucleares y mediante el compromiso permanente de todos los Estados no poseedores de armas nucleares con la no proliferación. Los progresos en la aplicación del Nuevo Tratado START son bien recibidos, como lo es el diálogo entre los Estados poseedores de armas nucleares, que recientemente se fortaleció por medio de conferencias celebradas por los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad y de los avances hacia una solución integral que permitirá al Irán gozar de su derecho a la energía nuclear con fines pacíficos.

23. **El Sr. Logar** (Eslovenia) acoge con beneplácito el reciente acuerdo en el que se definieron los parámetros fundamentales de un plan de acción integral conjunto entre el Irán y la comunidad internacional, un paso importante en el proceso para asegurar el carácter exclusivamente pacífico del programa nuclear iraní y un completo levantamiento de las sanciones. El orador espera que se apruebe un plan de acción definitivo antes del tercer trimestre de 2015.

24. El principio de un progreso equilibrado, basado en los tres pilares del Tratado, debe guiar a los Estados partes a lo largo de la Conferencia de Examen y hacia la aprobación de un documento final sustantivo. Aunque desde la Conferencia de Examen de 2010 se ha avanzado menos de lo esperado en materia de desarme nuclear, Eslovenia sigue compartiendo la visión de un mundo libre de armas nucleares y cree en un desarme basado en el Tratado. A ese respecto, los esfuerzos de desarme nuclear mundial en el futuro deben incluir la universalización del Tratado sobre la No Proliferación y del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, así como el inicio y la pronta conclusión de negociaciones sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisible para armas nucleares u otros dispositivos explosivos nucleares. La labor del grupo de expertos gubernamentales sobre un tratado de esa índole y el nuevo proyecto de tratado presentado en la Conferencia de Desarme por Francia constituyen avances alentadores en ese sentido.

25. La Federación de Rusia y los Estados Unidos deben seguir examinando la reducción de armas nucleares mediante el proceso START, que ha de incluir también las armas nucleares no estratégicas. Sin embargo, el desarme nuclear no es un deber de esos dos Estados solamente, sino también de los demás Estados poseedores de armas nucleares. Todos los

Estados deben adherirse al acuerdo de salvaguardias amplias del OIEA y a los protocolos adicionales lo antes posible. El Organismo debe seguir desarrollando el concepto de aplicación a nivel de los Estados, lo que fortalecería su sistema de salvaguardias y los esfuerzos conjuntos de la comunidad internacional a favor de la no proliferación. En el documento final de la Conferencia de Examen en curso se debe incluir una referencia a la importancia de ese concepto.

26. El Gobierno de Eslovenia condena el incumplimiento del Tratado por la República Popular Democrática de Corea y la República Árabe Siria, y espera que se pueda alcanzar un acuerdo definitivo sobre el programa nuclear iraní para fines de junio de 2015. Sobre la cuestión del uso pacífico de la energía nuclear, todos los Estados partes tienen el derecho inalienable de desarrollar la investigación, la producción y la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos y civiles. Eslovenia brinda apoyo y contribuye al Programa de Cooperación Técnica del OIEA, incluido el Fondo de Cooperación Técnica, de los cuales se beneficia, y respalda la Iniciativa sobre la Utilización con Fines Pacíficos.

27. Por último, la delegación eslovena lamenta que todavía no se haya convocado la conferencia sobre el establecimiento de una zona libre de armas de destrucción en masa en el Oriente Medio, y alienta a los Estados de la región a que alcancen un acuerdo sobre la agenda de esa Conferencia. La delegación considera también que, en el futuro, los efectos humanitarios de las armas nucleares deben incorporarse en el marco del Tratado sobre la No Proliferación, y no en otros ámbitos.

28. **El Sr. Khiari** (Túnez) dice que el Tratado sobre la No Proliferación sigue siendo la piedra angular del régimen mundial de no proliferación y la base fundamental para promover el desarme nuclear. Las soluciones acordadas de forma multilateral, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas, son la mejor manera de encontrar soluciones duraderas a los numerosos problemas relacionados con la seguridad internacional y el desarme.

29. Los Estados poseedores de armas nucleares deben iniciar negociaciones sobre un proceso gradual tendente a la eliminación completa de sus arsenales en el marco de una convención sobre las armas nucleares. Esos Estados deben cumplir los compromisos que contrajeron en la Conferencia de Examen de 2010 a ese

respecto, sin demora y mediante un proceso acelerado de negociación encaminado a aplicar las 13 medidas prácticas para el desarme nuclear. Los Estados partes deben utilizar su buen criterio para lograr el equilibrio adecuado entre sus obligaciones y sus responsabilidades recíprocas con arreglo al Tratado.

30. Mientras tanto, se deben proporcionar garantías efectivas contra el empleo o la amenaza de empleo de armas nucleares contra los Estados que no poseen esas armas. Al parecer, el objetivo del fortalecimiento de la seguridad en el Oriente Medio sigue siendo inalcanzable debido al hecho de que Israel no se ha adherido al Tratado, a pesar de los reiterados llamamientos de la comunidad internacional. Todas las partes deben adoptar medidas urgentes y prácticas para establecer una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio.

31. Es necesario aplicar los tres pilares del Tratado de manera integral y no selectiva. Ninguna de las disposiciones del Tratado constituye un obstáculo para el derecho de los Estados a adquirir tecnología nuclear con fines pacíficos, especialmente porque esa adquisición es con mayor frecuencia una necesidad que una opción, y en vista de que la crisis financiera y energética ha puesto de relieve la necesidad de replantear la energía nuclear y centrarse en su utilidad más que en el riesgo innegable de poseer ese tipo de armas. Por último, la delegación de Túnez felicita al Estado de Palestina por su adhesión al Tratado.

32. **La Sra. Nguyen** Phuong Nga (Viet Nam) dice que los Estados partes deben reiterar la importancia de la aplicación continua del Tratado y su compromiso con ella, debido al riesgo de una catástrofe nuclear que la humanidad sigue enfrentando. Los tres pilares del régimen se deben aplicar de manera equilibrada. El inicio de negociaciones acerca de una convención general sobre las armas nucleares representará una señal inequívoca del firme compromiso de los Estados partes con el desarme nuclear. También se deben promover la concertación de garantías de seguridad negativas jurídicamente obligatorias y el inicio de negociaciones sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisible. Los Estados que aún no lo hayan hecho deben ratificar el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares para que entre en vigor lo antes posible.

33. Viet Nam acoge con satisfacción el establecimiento y la consolidación de zonas libres de armas nucleares en todo el mundo y la condición de Estado libre de armas nucleares de Mongolia, y pide la pronta convocatoria de una conferencia internacional sobre el establecimiento en el Oriente Medio de una zona libre de armas nucleares y otros tipos de armas de destrucción en masa, como componente fundamental para la credibilidad del Tratado en lo inmediato. El Gobierno está colaborando estrechamente con otros Estados miembros de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental para fortalecer aún más la Zona Libre de Armas Nucleares de Asia Sudoriental y espera con interés la celebración de nuevas consultas entre la Asociación y los Estados poseedores de armas nucleares, con miras a que estos firmen el Protocolo del Tratado de Bangkok lo antes posible.

34. Los Estados tienen derecho a utilizar tecnologías nucleares con fines pacíficos. En particular, se debe garantizar a los Estados en desarrollo el derecho de acceso a la tecnología y los materiales nucleares, de conformidad con las obligaciones y normas pertinentes. El Organismo Internacional de Energía Atómica cumple un papel valioso a la hora de garantizar la seguridad tecnológica y física en la esfera nuclear y de prestar asistencia técnica a los Estados en desarrollo; por consiguiente, se deben hacer esfuerzos para fortalecer la capacidad y los recursos del Organismo. Viet Nam acoge con satisfacción el reciente acuerdo sobre el programa nuclear del Irán y espera con interés la conclusión satisfactoria de las próximas negociaciones entre las partes pertinentes acerca de un plan de acción integral.

35. A lo largo de los últimos cinco años, Viet Nam ratificó un protocolo adicional al acuerdo de aplicación de salvaguardias que celebró con el OIEA, se adhirió a la Convención sobre la Protección Física de los Materiales Nucleares y ratificó la Enmienda que se le hizo, participó en las actividades de la Convención Conjunta sobre Seguridad en la Gestión del Combustible Gastado y sobre Seguridad en la Gestión de Desechos Radiactivos y fortaleció su marco jurídico y regulatorio sobre seguridad tecnológica y física en la esfera nuclear. También intensificó su cooperación con una serie de asociados internacionales en el desarrollo de su infraestructura nuclear; en 2011 convirtió satisfactoriamente el núcleo de su reactor nuclear de investigación de Dalat, de uranio muy enriquecido a uranio poco enriquecido; y en julio de 2013 hizo

repatriar todo el uranio muy enriquecido gastado a la Federación de Rusia.

36. Por último, Viet Nam es un miembro activo del proceso de la Cumbre de Seguridad Nuclear, se sumó a la Iniciativa de Lucha contra la Proliferación y logró cumplir sus responsabilidades como Presidente de la Junta de Gobernadores del OIEA para el período 2013-2014. La Conferencia de Examen de 2015 debe aprovechar los logros de la Conferencia de 2010, con adiciones sobre cuestiones nuevas y pendientes desde hace mucho tiempo, a fin de llegar a un documento final amplio y equilibrado que proporcione una hoja de ruta para los esfuerzos colectivos de los Estados partes en los próximos cinco años.

37. **El Sr. Dapkiunas** (Belarús) dice que el Tratado sobre la No Proliferación es esencial para la seguridad internacional. A pesar de los esfuerzos para librar al mundo de las armas nucleares, la amenaza de su uso sigue existiendo. La retórica internacional de la paz y la cooperación internacional contrasta con la creciente desconfianza entre los gobiernos. Hace unos 20 años, Belarús, Kazajstán y Ucrania rechazaron, libremente y sin condiciones, la presencia de armas nucleares en sus respectivos territorios. En particular, Belarús asigna gran importancia a la eliminación de esas armas; es lamentable que una propuesta formulada por ese país en la década de 1990 para establecer una zona libre de armas nucleares en Europa Central y Oriental no haya obtenido el apoyo necesario. Belarús sigue luchando contra el desarrollo y la producción de nuevas armas de destrucción en masa. Sin embargo, varios países están modernizando sus arsenales nucleares existentes y procuran desarrollar nuevos tipos de armas de destrucción en masa. Belarús tiene una política de tolerancia cero con respecto a las armas nucleares, incluida la investigación destinada a modernizarlas, como también con respecto a la carrera de armamentos nucleares y a los ensayos nucleares.

38. La forma más eficaz de eliminar la amenaza de las armas nucleares es adoptar medidas prácticas para fomentar la confianza y promover la cooperación, sobre la base de los principios de la conducta no amenazante y las relaciones de buena vecindad. Ese enfoque no debe procurar simplemente hacer un llamamiento a los Estados que poseen armas nucleares a que rechacen su estatuto de privilegio, sino establecer con prudencia las condiciones necesarias para eliminar la amenaza nuclear.

39. El sistema de salvaguardias del OIEA es fundamental para fomentar la confianza. Belarús apoya el desarrollo permanente de ese sistema y está adoptando las medidas necesarias para ratificar un protocolo adicional a su acuerdo con el Organismo sobre la aplicación de las salvaguardias. El sistema de salvaguardias debe mejorarse sobre la base de un diálogo abierto con todos los países interesados, y la cooperación entre la secretaría del OIEA y los gobiernos debe acontecer únicamente en el marco de los instrumentos jurídicos internacionales pertinentes. Un sistema de salvaguardias objetivo y justo, respaldado por todos los Estados Miembros, fortalecerá el régimen de no proliferación, basado en el Tratado sobre la No Proliferación.

40. El Tratado también es importante para el reconocimiento del derecho inalienable de todos los Estados partes a utilizar la energía nuclear con fines pacíficos. Desde la Conferencia de Examen de 2010, Belarús ha construido su primera central nuclear. Ese proyecto estratégico, que contó con la asistencia consultiva de expertos del OIEA, ha mejorado considerablemente la seguridad energética del país y ha dado un nuevo impulso a su desarrollo en los sectores de la tecnología y la manufactura. Belarús asumió el compromiso de cumplir con las normas del OIEA y observar estrictamente sus obligaciones internacionales en materia nuclear.

41. *El Sr. Biontino (Alemania), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.*

42. **El Arzobispo Auza** (Observador de la Santa Sede) dice que el Tratado se basa en la dignidad de la persona humana y en el reconocimiento colectivo de que las armas nucleares son inhumanas e inmorales y que una detonación nuclear generaría consecuencias humanitarias catastróficas. El hecho de no cumplir de buena fe las obligaciones contenidas en el Tratado constituye una verdadera amenaza para la supervivencia de la humanidad en su conjunto. Por consiguiente, se deben adoptar medidas concretas y eficaces para renovar colectivamente la adhesión a los principios básicos del Tratado. El camino más seguro y eficaz hacia el no uso de las armas nucleares es la renuncia total de todas las partes a esas armas y el desmantelamiento real de las infraestructuras de las que dependen. La teoría de la disuasión nuclear es demasiado ambigua para constituir una base estable y global para la seguridad mundial y el orden

internacional, y no ha producido la paz y la estabilidad que se esperaban.

43. La distinción que se hace en el Tratado entre los países con y sin armas nucleares, que se pretendía fuera provisional, se ha convertido en una solución permanente, lo que no es sostenible ni deseable. Así como es impensable imaginar un mundo en que las armas nucleares estén a disposición de todos, es razonable imaginar un mundo en que nadie las tenga y trabajar colectivamente para lograrlo. Esto es la letra y el espíritu del Tratado. Los recursos que se gastan en armas nucleares pueden y, de hecho, deben, volcarse al desarrollo de las sociedades y las personas. El mundo se enfrenta a enormes desafíos, y solo los podrá superar por medio de la cooperación y la solidaridad entre las naciones. Seguir invirtiendo en sistemas de armas costosos, en particular en producir y modernizar armas nucleares, es un derroche de recursos y contradice el espíritu del Tratado.

44. La posesión de armas nucleares y la dependencia de la disuasión nuclear tienen un efecto muy negativo en las relaciones entre los Estados. El concepto de seguridad nacional no debe utilizarse de modo parcial o tendencioso, aplicando diferentes criterios a los Estados poseedores de armas nucleares y a los no poseedores, y nunca debe emplearse de manera contraria al bien común. Es artificial y simplista ignorar los demás elementos necesarios para la seguridad, como el desarrollo socioeconómico, la participación política y el respeto de los derechos humanos fundamentales. Es necesario revisar de manera transparente la definición de seguridad nacional formulada por los Estados, especialmente los Estados poseedores de armas nucleares.

45. No será fácil lograr un mundo sin armas nucleares, pero este no es un motivo ni una excusa para no cumplir las obligaciones contraídas en virtud del Tratado. En este ámbito se necesita el máximo grado de energía y compromiso, sobre todo en épocas de tensiones internacionales, y el papel de las organizaciones internacionales, las comunidades religiosas, la sociedad civil y las instituciones académicas es vital para evitar que muera la esperanza y que primen el cinismo y el pragmatismo político. Solo una ética basada en la cooperación, la solidaridad y la coexistencia pacífica, y no en la amenaza de la destrucción recíproca, es un proyecto que vale la pena emprender por el futuro de la humanidad.

46. **El Sr. Grima** (Malta) dice que su país mantiene su adhesión a los objetivos fundamentales del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, que sigue siendo la piedra angular del régimen de no proliferación nuclear, e insta a todos los Estados que no son partes a que se adhieran al Tratado como Estados no poseedores de armas nucleares. Malta acoge con beneplácito los progresos realizados en la aplicación del plan de acción que figura en el Documento Final de la Conferencia de Examen de 2010 (NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)), pero insta a todos los Estados a respetar todas sus obligaciones y compromisos en este sentido.

47. Un mundo libre de armas nucleares sigue siendo una posibilidad distante que únicamente se hará realidad si se realizan esfuerzos concertados para ese fin. Por otra parte, el riesgo de la proliferación nuclear sigue amenazando la paz y la seguridad internacionales y existe un riesgo cada vez mayor de que ciertas personas o grupos terroristas puedan tener acceso a armas de destrucción en masa. La proliferación de esas armas y sus sistemas vectores puede tener graves consecuencias para la seguridad y la estabilidad internacionales, mientras que su utilización tendría consecuencias devastadoras para la salud humana, el medio ambiente y el clima.

48. Por consiguiente, Malta respalda la promesa formulada por el Gobierno de Austria tras la Conferencia sobre el Impacto Humanitario de las Armas Nucleares, celebrada en Viena en diciembre de 2014, porque reafirma su firme convencimiento de que las armas nucleares no deben volver a utilizarse. Asimismo, encomia al OIEA por sus esfuerzos constantes para vigilar la aplicación del Tratado. La no proliferación debe procurarse por medios pacíficos y diplomáticos multilaterales; el estancamiento ocurrido en la Conferencia de Desarme es motivo de preocupación, y se deben revitalizar los mecanismos multilaterales de desarme, que han producido muy escasos resultados. Además, los Estados que no son partes en el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares deben firmar y ratificar ese instrumento lo antes posible a fin de facilitar su entrada en vigor.

49. La delegación de Malta acoge con satisfacción el acuerdo alcanzado entre la República Islámica del Irán y los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad y Alemania, y alienta a todas las partes a seguir realizando esfuerzos encaminados a suscribir,

para fines de junio de 2015, un acuerdo integral sobre el programa nuclear iraní que prevea el levantamiento de las sanciones impuestas a ese país. En particular, encomia el hincapié que se ha puesto en ese acuerdo en las inspecciones del OIEA y las modalidades para garantizar la transparencia. También acoge con satisfacción el hecho de que el Irán se haya comprometido a aplicar el protocolo adicional de su acuerdo de salvaguardias y a dar al Organismo más acceso e información en relación con su programa nuclear.

50. Malta también exhorta a Siria a que coopere plenamente con el OIEA para reparar su incumplimiento de su acuerdo de salvaguardias y aplicar plenamente el protocolo adicional a ese acuerdo. Asimismo, condena los ensayos nucleares llevados a cabo por la República Popular Democrática de Corea en febrero de 2013 y su amenaza de nuevas pruebas nucleares, lo que constituye una violación de sus obligaciones internacionales. La República Popular Democrática de Corea debe abandonar su programa de armas nucleares y reincorporarse al Tratado y a su acuerdo de salvaguardias con el OIEA.

51. Por último, la delegación de Malta acoge con agrado la firma por los Estados poseedores de armas nucleares del Protocolo del Tratado sobre una Zona Libre de Armas Nucleares en Asia Central y la ratificación de ese Tratado por Francia y el Reino Unido, y pide que la conferencia sobre la creación de una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio se celebre lo antes posible, sobre la base de lo que acuerden los Estados de la región.

52. **El Sr. Mamabolo** (Sudáfrica) declara que su país mantiene su adhesión al Tratado y sus tres pilares igualmente importantes, a saber, el desarme nuclear, la no proliferación nuclear y la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos. En el año 2015 no solo se celebró el 20º aniversario de la prórroga indefinida del Tratado, sino que también se cumplieron 70 años de los bombardeos nucleares de las ciudades japonesas de Hiroshima y Nagasaki. A la luz de esos hitos fundamentales, la comunidad internacional debe analizar si efectivamente ha hecho todo lo posible por evitar la devastación de una guerra nuclear y adoptar medidas para salvaguardar la seguridad de los pueblos.

53. Si bien el Documento Final de la Conferencia de Examen de 2010 (NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)) contiene un amplio plan de acción, ello no implica que

los Estados partes estén satisfechos con los progresos realizados en la aplicación de los acuerdos anteriores ni que se haya restablecido la confianza entre los Estados partes. De hecho, la mayoría de los Estados partes siguen profundamente preocupados por la falta de urgencia y seriedad con respecto a los compromisos asumidos anteriormente, en particular en lo que respecta al desarme nuclear. El éxito de la actual Conferencia de Examen o de cualquier otra estará determinado por la medida en que los Estados partes cumplan esos compromisos.

54. Las armas nucleares son inhumanas y tienen consecuencias humanitarias inaceptables, por lo que es inconcebible que su utilización pueda ser compatible con el derecho internacional, cualquiera sea la circunstancia. El desarme nuclear no es solo una obligación jurídica internacional, sino un imperativo moral y ético. A ese respecto, Sudáfrica acoge con satisfacción los resultados de las tres conferencias internacionales que se han celebrado sobre las consecuencias humanitarias de las armas nucleares, que son esenciales para promover la medida 1 del plan de acción de 2010. También respaldó el compromiso contraído por el Gobierno de Austria tras la Conferencia sobre el Impacto Humanitario de las Armas Nucleares, que refleja políticas sudafricanas de larga data.

55. Las consecuencias humanitarias de las armas nucleares constituyen un poderoso argumento en contra de que ciertos Estados retengan ese tipo de armas debido a lo que ellos consideran que son sus intereses en materia de seguridad. El Tratado no puede prosperar a menos que dé prioridad al fortalecimiento de la seguridad para todos los pueblos del mundo, y la seguridad solo puede lograrse mediante la eliminación total e irreversible de las armas nucleares, que es el único medio por el que se pueden evitar la amenaza de una catástrofe y la aniquilación en masa.

56. Para establecer y mantener un mundo sin armas nucleares hace falta un compromiso colectivo con los tres pilares del Tratado. Sin embargo, aunque se han registrado avances significativos en la esfera de la no proliferación nuclear, no se han ejecutado muchas de las acciones acordadas en relación con el desarme nuclear. La entrada en vigor y la prórroga indefinida del Tratado, así como los resultados de las Conferencias de Examen de 2000 y 2010, establecieron las condiciones necesarias para el desarme nuclear. De hecho, desde 2010 se podía y debía avanzar en ese

ámbito, en particular en lo que respecta a reducir el número de armas nucleares desplegadas fuera de los territorios de los Estados poseedores de armas nucleares. En lugar de ello, esos Estados y sus aliados siguen dependiendo de las armas nucleares como elementos esenciales de sus doctrinas militares y de seguridad, y unas 1.800 cabezas nucleares continúan en estado de gran alerta.

57. Retener esas armas es un acto irresponsable que alienta a la proliferación, socavando así el propio Tratado que los Estados dicen defender. No existen manos correctas para tener armas incorrectas, ni justificación alguna para invertir grandes sumas en la modernización de sistemas de armas nucleares, en particular cuando el mundo se está esforzando por satisfacer las necesidades básicas de miles de millones de personas y lograr los objetivos de desarrollo acordados. Si bien los Estados poseedores de armas nucleares están aplicando encomiables medidas de fomento de la confianza mutua, también deben promover la confianza con los Estados no poseedores de armas nucleares. La comunidad internacional ya no puede permitirse concertar cada cinco años acuerdos huecos que simplemente parecen perpetuar el *statu quo*, sino que debe poner fin a lo que equivale a un “apartheid nuclear”.

58. La delegación de Sudáfrica insta a la Conferencia de Examen a que se comprometa a estudiar minuciosamente todas las opciones posibles para establecer un marco de medidas eficaces encaminado a lograr un mundo sin armas nucleares, de conformidad con el artículo VI del Tratado. También apoya un enfoque sistemático y paulatino del desarme nuclear, en particular mediante un acuerdo marco de instrumentos jurídicamente vinculantes que se refuercen mutuamente, y exhorta a instaurar un proceso multilateral abierto, con parámetros de referencia y plazos claros, que establezca medidas de desarme nuclear transparentes, verificables e irreversibles.

59. Es alentador comprobar el gran número de Estados que han concertado acuerdos de salvaguardias y protocolos adicionales con el OIEA desde 2010. Esos acuerdos han facilitado la transferencia de tecnología nuclear a países en desarrollo y el uso de la energía nuclear por estos países. El OIEA es la única autoridad competente internacionalmente reconocida para verificar y garantizar el cumplimiento de los acuerdos de salvaguardias concertados con los Estados partes.

La delegación sudafricana hace un llamamiento a establecer nuevas zonas libres de armas nucleares, sobre la base de acuerdos libremente concertados por los Estados de las regiones correspondientes. Ese tipo de zonas fortalece la paz y la seguridad a nivel mundial y regional, como también el desarme nuclear y el régimen de no proliferación.

60. La cooperación nuclear con fines pacíficos y el acceso a los beneficios de la utilización pacífica de la energía nuclear, uno de los objetivos fundamentales del Tratado, pueden acelerar el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y promover la agenda para el desarrollo después de 2015. De hecho, el derecho inalienable al uso de la tecnología nuclear con fines pacíficos es de particular importancia para lograr un crecimiento económico sostenible y acelerado en África. Sudáfrica valora en sumo grado el Programa de Cooperación Técnica del OIEA, que contribuye sustancialmente a la atención de las necesidades socioeconómicas y los problemas de desarrollo sostenible de los países en desarrollo, y permite al organismo cumplir su objetivo estatutario de acelerar y ampliar la contribución de la energía atómica a la paz, la salud y la prosperidad mundiales. Por lo tanto, se deben asignar fondos suficientes y previsibles al Programa.

61. Finalmente, la delegación sudafricana tomó nota de las propuestas para elaborar un entendimiento común de la cláusula de retirada prevista en el artículo X, y cree que debería adoptarse un enfoque similar con respecto a otros artículos del Tratado. Por ejemplo, un análisis sistemático de los artículos I y II podría generar un entendimiento común sobre cuestiones tales como los acuerdos de traspaso de elementos nucleares, al tiempo que un análisis de los artículos IV y VI podría ayudar a determinar si los objetivos fundamentales del Tratado se han cumplido y lo que queda por hacer.

62. **El Sr. Ahsan** (Bangladesh) dice que su país condena el uso de la energía nuclear con fines destructivos y deplora el hecho de que se gasten sumas enormes en armas nucleares. Es importante recordar, sin embargo, que la energía nuclear puede utilizarse también con propósitos pacíficos, para promover el desarrollo. La actual Conferencia de Examen debe encarar el desarme nuclear y la no proliferación nuclear con el mismo grado de importancia y urgencia, dado que la existencia de armas nucleares implica un riesgo permanente de que, ya sea por accidente o en

forma deliberada, esas armas puedan utilizarse; reducir el número de armas desplegadas y la disponibilidad operacional de los sistemas de armas nucleares no sustituye su eliminación total.

63. Por lo tanto, los Estados poseedores de armas nucleares deben cumplir, de buena fe, las obligaciones jurídicas que contrajeron en virtud del artículo VI del Tratado y que están pendientes desde hace mucho tiempo, así como sus compromisos en consonancia con las medidas prácticas establecidas en el plan de acción de la Conferencia de Examen de 2010. Las negociaciones deben comenzar lo antes posible en el marco de la Conferencia de Desarme para la pronta conclusión de una convención general sobre las armas nucleares, de conformidad con la resolución 68/32 de la Asamblea General. Los Estados poseedores de armas nucleares deben trabajar en pro del desarme nuclear con plazos concretos y abstenerse de utilizar o amenazar con utilizar armas nucleares contra Estados no poseedores de armas nucleares.

64. Bangladesh apoya el establecimiento de zonas libres de armas nucleares en todas partes del mundo y expresa su satisfacción por el entendimiento alcanzado sobre los parámetros fundamentales de un acuerdo amplio sobre el programa nuclear iraní. Ese entendimiento fomentará la paz y la estabilidad regionales y reafirmará la importancia del diálogo para la solución pacífica de las controversias.

65. La entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, que Bangladesh ratificó en 2000, es un paso esencial hacia el logro de un mundo sin armas nucleares. Por lo tanto, se insta encarecidamente a todos los Estados que todavía no hayan ratificado ese Tratado a que lo hagan. También deben comenzar las negociaciones, sin más demora, sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisible que sea eficaz, no discriminatorio, jurídicamente vinculante e internacionalmente verificable y que, entre otras cosas, se ocupe de las existencias actuales de material fisible. Es fundamental aplicar de manera plena, eficaz y no discriminatoria el artículo IV del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, sobre todo porque hace hincapié en el derecho inalienable de los Estados partes de desarrollar la investigación, producción y utilización de la energía nuclear con fines pacíficos.

66. Bangladesh está construyendo una planta de energía nuclear de conformidad con el acuerdo de

salvaguardias concertado con el OIEA en 1982 y cree que los regímenes de salvaguardias y verificación del OIEA son mecanismos eficaces para verificar los compromisos de los Estados partes con la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos. Todos los Estados partes deben participar en la diplomacia multilateral y aplicar las medidas que sean apropiadas para fomentar la confianza entre los Estados, a fin de lograr la adhesión universal al Tratado.

67. **La Sra. Tan** (Singapur) señala que la legitimidad y la pertinencia del Tratado como instrumento sobre la no proliferación están cada vez más en tela de juicio. Solo se han registrado avances limitados hacia la aplicación del Plan de Acción aprobado en la Conferencia de Examen de 2010, en particular de parte de Estados poseedores de armas nucleares, al tiempo que ciertos Estados se niegan categóricamente a adherirse al Tratado. El discurso sobre los tres pilares del Tratado se ha vuelto cada vez más político, divisivo y caracterizado por quejas de incumplimiento y parcialidad, mientras la Conferencia sobre el establecimiento en el Oriente Medio de una zona libre de armas nucleares y de todas las demás armas de destrucción en masa se ha pospuesto indefinidamente. En consecuencia, hay una creciente desconfianza entre los Estados poseedores y no poseedores de armas nucleares. Es esencial, por lo tanto, que todos los Estados partes reafirmen su compromiso con el Tratado y cumplan plenamente las obligaciones que contrajeron en virtud del Tratado.

68. Por lo que respecta al desarme nuclear, pese al empeño constante de los Estados poseedores y no poseedores de armas nucleares en diversas cuestiones, como el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, una moratoria voluntaria de las detonaciones nucleares y el Nuevo Tratado START, los Estados poseedores de armas nucleares han hecho pocos avances concretos en la aplicación del artículo VI del Tratado sobre la No Proliferación, y algunos de estos países parecen especialmente renuentes a considerar recortes sustantivos a sus arsenales nucleares. Ello solo reforzará la percepción de que esos Estados consideran que la disuasión nuclear debe seguir siendo parte esencial de sus doctrinas de seguridad nacional a largo plazo.

69. Por lo tanto, los Estados poseedores de armas nucleares deben comprometerse a reducir significativamente sus arsenales nucleares de manera transparente, irreversible y verificable, en particular en

el marco del Nuevo Tratado START, y abstenerse de ensayar o modernizar sus armas nucleares. Todos los países, principalmente los que todavía figuran en el Anexo 2, deben firmar y ratificar el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares a la mayor brevedad. También es necesario hacer progresos en la Conferencia de Desarme sobre negociaciones relativas a un tratado de prohibición de la producción de material fisible para armas nucleares u otros dispositivos explosivos nucleares. La Conferencia de Examen de 2015 debe estudiar formas de colaborar constructivamente con los Estados no partes en el Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, con miras a facilitar la universalización de este instrumento.

70. Singapur se alegra por el hecho de que dos Estados poseedores de armas nucleares hayan asistido a la Conferencia sobre el Impacto Humanitario de las Armas Nucleares, celebrada en Viena en diciembre de 2014, y espera que se preste más atención a las consecuencias humanitarias de las armas nucleares para estimular un mayor empeño de los Estados partes en cumplir las obligaciones que contrajeron en virtud de los tratados.

71. El establecimiento de zonas libres de armas nucleares fortalecerá la paz y la seguridad mundiales. Por lo tanto, el Gobierno de Singapur insta a todos los Estados poseedores de armas nucleares a que firmen y ratifiquen los protocolos de los tratados por los que se establecen dichas zonas, sin presentar reservas ni declaraciones interpretativas unilaterales en ese sentido, y a retirar las reservas o declaraciones ya presentadas. En particular, los Estados poseedores de armas nucleares deben firmar y ratificar sin reservas el Protocolo del Tratado sobre una Zona Libre de Armas Nucleares de Asia Sudoriental, a fin de garantizar que el Protocolo Facultativo entre en vigor lo antes posible. Además, el hecho de que no se haya convocado una conferencia sobre el establecimiento en el Oriente Medio de una zona libre de armas nucleares y de todas las demás armas de destrucción en masa amenazó con hacer fracasar la Conferencia de Examen en curso. Singapur alienta encarecidamente a todas las partes interesadas a que reafirmen su apoyo político a esa Conferencia y hagan que se celebre tan pronto como sea posible.

72. El mandato y la capacidad operacional del OIEA deben fortalecerse a fin de que el Organismo pueda alentar de manera más eficaz la no proliferación. En

particular, el OIEA debe tratar de mejorar la seguridad del material fisible destinado a propósitos civiles y no civiles. A ese respecto, todos los Estados que aún no hayan suscrito un acuerdo de salvaguardias amplias y protocolos adicionales con el OIEA deben hacerlo sin demora. Además, se necesita un mecanismo para alentar a los Estados no partes en el Tratado que posean capacidad en materia de armas nucleares a que acaten las mismas normas y salvaguardias que los Estados partes.

73. También deben encontrarse medios para abordar la cuestión del incumplimiento del Tratado. En ese sentido, el programa nuclear de la República Popular Democrática de Corea y las repercusiones de la retirada de ese país del Tratado siguen siendo motivos de especial preocupación. El Gobierno de Singapur insta encarecidamente a la República Popular Democrática de Corea a reincorporarse al Tratado. También se necesitan regímenes sólidos de control de las exportaciones mundiales para combatir el tráfico ilícito de material nuclear, sin obstaculizar el comercio legítimo. Singapur es un centro de transporte mundial y está firmemente decidido a cumplir sus obligaciones de no proliferación, protegiendo al mismo tiempo su posición dentro de las cadenas mundiales de suministro. El país está dispuesto a compartir su experiencia en esa esfera, en particular en el marco de la Iniciativa de Lucha contra la Proliferación y las conversaciones asiáticas de alto nivel sobre no proliferación.

74. Por último, todos los Estados partes en el Tratado gozan del derecho inalienable a utilizar la energía nuclear con fines pacíficos. Sin embargo, es importante que todos los Estados inspiren confianza en la comunidad internacional acerca de la naturaleza pacífica de sus programas nucleares y se adhieran a las normas y salvaguardias pertinentes del OIEA. En ese sentido, Singapur acoge con gran satisfacción el reciente acuerdo alcanzado acerca de los parámetros de un plan de acción conjunto sobre el programa nuclear del Irán, y espera que las negociaciones de seguimiento conduzcan a un acuerdo global que garantice el carácter exclusivamente pacífico de ese programa, antes del plazo de junio de 2015.

75. **El Sr. Lasso Mendoza** (Ecuador), en nombre de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), reafirma el orgullo de esa Comunidad de ser la primera zona densamente poblada del mundo en establecerse como una zona libre de

armas nucleares, mediante el Tratado para la Prohibición de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (Tratado de Tlatelolco). El compromiso de la CELAC con el desarme y la no proliferación nucleares ha quedado confirmado desde su fundación, en 2011, momento en que los Jefes de Estado y de Gobierno adoptaron un comunicado especial sobre la eliminación total de las armas nucleares. La región también fue proclamada como zona de paz en su segunda Cumbre, celebrada en La Habana en enero de 2014.

76. El orador expresa profunda preocupación por el impacto humanitario del uso de las armas nucleares, cuestión que debe abordarse toda vez que se trate la cuestión de las armas nucleares, y encomia la organización de las tres conferencias sobre ese asunto que se celebraron en Noruega en 2013 y en Austria y México en 2014. Esas conferencias destacaron, entre otras cosas, que las armas nucleares son una grave amenaza para la seguridad y el desarrollo; que ningún Estado u organización internacional tiene la capacidad de brindar asistencia y protección humanitaria suficiente en caso de una explosión nuclear, y que la detonación de armas nucleares, ya sea por accidente o a propósito, presentan un riesgo continuo.

77. En ese contexto, la CELAC se mostró a favor de iniciar un proceso diplomático multilateral para la negociación de un instrumento jurídicamente vinculante destinado a prohibir y eliminar las armas nucleares de una manera transparente, irreversible y verificable, en un marco de tiempo multilateralmente acordado. A ese respecto, el orador acoge con beneplácito la propuesta formulada por Cuba en la Tercera Conferencia sobre el Impacto Humanitario de las Armas Nucleares. Un instrumento de este tipo es una medida necesaria para obtener el desarme nuclear y cumpliría con la obligación de todos los Estados partes en el Tratado sobre la No Proliferación, determinada en su artículo VI. A ese respecto, en la Cumbre de la CELAC celebrada en Costa Rica en enero de 2015, los Jefes de Estado y de Gobierno hicieron suya la promesa formulada por el Gobierno de Austria tras la Conferencia sobre el Impacto Humanitario de las Armas Nucleares, celebrada en Viena.

78. El orador observa con pesar que, al mismo tiempo en que las Naciones Unidas están elaborando su agenda para el desarrollo después de 2015, los Estados poseedores de armas nucleares continúan invirtiendo

grandes sumas con el fin de mantener y modernizar sus arsenales nucleares. El desarme nuclear representa un imperativo socioeconómico para la comunidad internacional; el orador insta a los Estados poseedores de armas nucleares a dedicar mayores recursos para los países en desarrollo con el fin de promover la paz y el desarrollo sostenible.

79. La CELAC sigue mostrándose firmemente a favor de una implementación completa, equilibrada y no discriminatoria de los tres pilares principales del Tratado, a saber, el desarme nuclear, la no proliferación y el uso pacífico de la energía nuclear, y, en relación con el artículo VI del Tratado, reitera su preocupación por la falta de progreso de los Estados hacia el desarme nuclear. Además, es necesario obtener la universalización del Tratado, y los Estados que aún no lo han hecho deben adherirse a él como Estados no poseedores de armas nucleares. Los Estados poseedores de armas nucleares deben cumplir sus compromisos en favor de la eliminación completa de esas armas: en concreto, el orador los insta a implementar completa e inmediatamente las 13 medidas prácticas hacia el desarme nuclear acordadas en la Conferencia de Examen de 2000, así como el Plan de Acción contenido en el Documento Final de la Conferencia de Examen de 2010 ([NPT/CONF.2010/50 \(Vol. I\)](#)).

80. El establecimiento de zonas libres de armas nucleares, sobre la base de acuerdos libremente concertados entre los Estados de la región interesada, contribuye de forma importante al desarme nuclear y a fortalecer la paz y la seguridad internacionales, así como el régimen de no proliferación. El Tratado de Tlatelolco y el Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe (OPANAL) constituyen en ese sentido un referente político, jurídico e institucional para el establecimiento de otras zonas libres de armas nucleares en diferentes regiones del mundo.

81. La Comunidad insta a los Estados poseedores de armas nucleares a que retiren todas las declaraciones interpretativas a los Protocolos del Tratado de Tlatelolco, que constituyen, de hecho, reservas prohibidas por el Tratado, y a que respeten el carácter desnuclearizado de América Latina y el Caribe, contribuyendo así a eliminar el posible uso de las armas nucleares contra países de la región. Asimismo, lamenta que no se haya celebrado la Conferencia internacional sobre el establecimiento en el Oriente

Medio de una zona libre de armas nucleares y de todas las demás armas de destrucción en masa, e insta a que esa Conferencia se realice lo más pronto posible.

82. El enfoque “paso a paso” en materia de desarme nuclear no ha logrado alcanzar los objetivos del Tratado sobre la No Proliferación ni la entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, ni el inicio de negociaciones de un tratado de prohibición de la producción de material fisible para armas nucleares u otros dispositivos explosivos nucleares (tratado de prohibición de la producción de material fisible). El orador exhorta a todos los Estados, en particular a los que cuentan con armas nucleares, a que eliminen el papel de las armas nucleares en sus doctrinas, políticas de seguridad y estrategias militares, y a reducir el nivel de alerta operacional de esas armas. Del mismo modo, insta a los países que han adoptado políticas de disuasión nuclear extendida en el marco de alianzas militares a eliminar su dependencia de las armas nucleares de otros Estados para fines de seguridad.

83. La comunidad internacional no puede continuar tolerando la existencia de armas nucleares luego de haber prohibido todas las otras armas de destrucción en masa. Además, la prórroga indefinida del Tratado, acordada en la Conferencia de Examen de 1995, no otorga el derecho de poseer indefinidamente armas nucleares. La actual Conferencia de Examen debe forjar un camino ambicioso y tomar en cuenta los avances ocurridos desde la Conferencia de Examen de 2010. No es aceptable simplemente repetir por otros cinco años planes de acción previamente acordados, especialmente considerando la mediocre implementación de la mayoría de las acciones relacionadas con el desarme.

84. **El Sr. Raytchev** (Bulgaria) dice que, por ser la piedra angular del régimen mundial del desarme y la no proliferación nucleares, el Tratado sobre la No Proliferación ha hecho del mundo un lugar considerablemente más seguro. Sin embargo, el actual entorno de seguridad es complejo y es importante que los Estados partes renueven su compromiso con la aplicación del Tratado y un mayor fortalecimiento de su régimen. Si bien los progresos sobre el plan de acción contenido en el Documento Final de la Conferencia de Examen de 2010 han sido lentos, es responsabilidad colectiva de todos los Estados partes velar por su aplicación en los tres pilares del Tratado.

85. A fin de lograr un entendimiento común de las medidas necesarias para avanzar en el desarme nuclear hace falta un diálogo inclusivo y amplio, con la participación sustantiva de los Estados poseedores de armas nucleares. Asimismo, para crear las condiciones necesarias para un mundo libre de armas nucleares se deben tener en cuenta consideraciones humanitarias y de seguridad. Bulgaria apoya un enfoque constructivo, realista y gradual de la eliminación de las armas nucleares, que incluya medidas como la superación de la actual situación de estancamiento en la Conferencia de Desarme, en particular mediante su ampliación, y el inicio de negociaciones sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisible. Además, la rápida entrada en vigor del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares es crucial para promover el desarme nuclear y el régimen de no proliferación.

86. Todas las obligaciones contraídas en virtud del Tratado sobre la no proliferación deben cumplirse de buena fe. En ese sentido, el incumplimiento del Memorando de Budapest ha sido un duro golpe a las garantías de seguridad negativas, que eran elementos fundamentales para la viabilidad del Tratado. Esas garantías de seguridad deben restablecerse sin demora.

87. Bulgaria acoge con beneplácito el entendimiento político alcanzado el 2 de abril de 2015 entre el Irán y los miembros permanentes del Consejo de Seguridad y Alemania, y espera que se alcance una solución aceptable para todas las partes, integral y a largo plazo antes de la fecha límite del 30 de junio de 2015. Lamentablemente, los programas nucleares y de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea siguen siendo motivo de gran preocupación. El orador insta al Gobierno de ese país a que abandone su programa de armas nucleares y restablezca el cumplimiento del Tratado sobre la No Proliferación y las salvaguardias del OIEA tan pronto como sea posible. Existe una clara necesidad de endurecer las disposiciones del Tratado relativas a la retirada, a fin de prevenir abusos por parte de los Estados respecto a los cuales se determine que están en situación de incumplimiento. Se debe alertar a la comunidad internacional sobre el hecho de que algunos países podrían malinterpretar el artículo X, de manera tal de sentirse alentados a incumplir las obligaciones contraídas en virtud del Tratado.

88. Deben continuar los esfuerzos por celebrar una conferencia sobre el establecimiento en el Oriente Medio de una zona libre de armas nucleares y de todas

las demás armas de destrucción en masa, pese a la compleja situación reinante en esa región del mundo. Bulgaria expresa su satisfacción por la labor incansable del facilitador en ese sentido.

89. El funcionamiento del Tratado se asegura mediante la aplicación del sistema de salvaguardias del OIEA. Bulgaria apoya plenamente al Organismo y exhorta a los Estados que aún no lo hayan hecho a negociar y ratificar protocolos adicionales a sus respectivos acuerdos de salvaguardias. Bulgaria, en su calidad de Estado parte que ha desarrollado energía nuclear para usos pacíficos durante más de 40 años, en cumplimiento de las más estrictas normas de seguridad tecnológica y física y de no proliferación, reafirma su apoyo al derecho inalienable de todos los Estados partes en el Tratado a hacer lo mismo.

90. El Gobierno de Bulgaria acoge con beneplácito la Declaración de Viena sobre la Seguridad Nuclear, encaminada a reforzar la seguridad nuclear y aumentar la transparencia, e insta a todos los Estados partes en la Convención sobre Seguridad Nuclear a que cumplan los objetivos de la Declaración. El régimen internacional de no proliferación de las armas nucleares es un marco importante para el desarrollo de las aplicaciones nucleares con fines pacíficos. Los Estados partes en el Tratado sobre la No Proliferación deben acordar un conjunto de medidas concretas que permitan garantizar el desarrollo responsable de la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos en las mejores condiciones de seguridad tecnológica y física y no proliferación.

91. **El Sr. Mendoza-García** (Costa Rica) dice que la actual Conferencia de Examen no debe aceptar resultados tímidos ni el actual *statu quo*. La seguridad del Estado es un paradigma desactualizado que mantiene 16.000 ojivas nucleares en el mundo, muchas de ellas en estado de alerta elevada y susceptibles, incluso, a ataques cibernéticos. En su lugar, la seguridad colectiva y el bienestar de las personas deben colocarse en el centro de las políticas, en las cuales la paz y la seguridad deben considerarse un bien público global. Las reducciones unilaterales o bilaterales que no son verificables ni transparentes, ni son realizadas bajo la supervisión del OIEA, no contribuyen en nada a ese objetivo, como tampoco la postergación de la celebración de la Conferencia sobre el establecimiento en el Oriente Medio de una zona libre de armas nucleares y de todas las demás armas de destrucción en masa.

92. La paz y la seguridad verdaderas se obtienen evitando tanto la proliferación horizontal como vertical de las armas de destrucción en masa e insistiendo en el cumplimiento de todas las obligaciones que emanan de los tratados. Para lograrlas, los Estados deben cumplir sus compromisos de desarme en virtud del artículo VI del TNP, en especial, las medidas 6, 8 y 9 del Documento Final de la Conferencia de Examen de 2000 y la acción número 5 del plan de acción enunciado en dicho documento final. La paz y la seguridad también se alcanzan respetando la Carta de las Naciones Unidas, en especial, sus Artículos 10 y 26, como también atendiendo el cambio climático, reduciendo la inequidad y eliminando la pobreza, sobre la base de la democracia.

93. La parálisis de la Conferencia de Desarme, que no es representativa de todos los miembros de las Naciones Unidas, ha motivado a muchos Estados, entre ellos a Costa Rica y a varios otros interesados, a exigir acciones concretas para iniciar negociaciones sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisible, así como el avance hacia un instrumento jurídicamente vinculante que prohíba el desarrollo, la producción, el almacenamiento, la posesión, la transferencia, el emplazamiento y el empleo de armas nucleares.

94. La cuestión del impacto humanitario de las armas nucleares está cobrando reconocimiento y los debates conexos han generado un verdadero ímpetu en la comunidad internacional para encontrar las vías para librar al mundo de esta amenaza innecesaria. Otra prueba de este ímpetu es la exitosa experiencia en 2013 del Grupo de Trabajo de composición abierta encargado de elaborar propuestas para hacer avanzar las negociaciones multilaterales de desarme nuclear a fin de establecer y mantener un mundo sin armas nucleares.

95. El uso o la amenaza del uso de las armas nucleares violan el derecho internacional y, en particular los principios del derecho internacional humanitario, como ha reconocido la Corte Internacional de Justicia. Esas armas no respetan el principio de proporcionalidad ni la obligación de abstenerse de causar daños de manera indiscriminada e innecesaria. En el pasado, el reconocimiento de las consecuencias humanitarias inaceptables de ciertas armas ha precedido a su prohibición y eventual eliminación. La Convención Tipo sobre Armas Nucleares, que Costa Rica presentó a las Naciones

Unidas junto con Malasia, podría ser negociada como tal o a través de un paquete de acuerdos. Una medida intermedia con gran valor potencial podría ser un instrumento universal y legalmente vinculante en materia de garantías de seguridad negativas, con el fin de fortalecer la confianza mutua entre los Estados poseedores de armas nucleares y los no poseedores.

96. Por último, el orador exhorta a todos los Estados a hacer suya la “Promesa de Austria” formulada tras la Conferencia sobre el Impacto Humanitario de las Armas Nucleares, celebrada en Viena, a la que se adhirieron recientemente los Jefes de Estado y de Gobierno de la CELAC, y a negociar un instrumento vinculante para prohibir las armas nucleares.

97. **El Sr. Zerbo** (Secretario Ejecutivo de la Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares) dice que la proliferación de armas nucleares es una amenaza verdaderamente transfronteriza que pone en riesgo a todos los Estados. Un sistema de leyes y tratados establecidos para contrarrestar esa amenaza contribuye a garantizar el estado de derecho. En general se reconoce que la prórroga indefinida del Tratado sobre la No Proliferación en 1995 se consiguió mediante una serie de condiciones políticas, una de las cuales fue la celebración de un Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares a más tardar en 1996. El cumplimiento de buena fe de las obligaciones contraídas en virtud del artículo VI del Tratado sobre la No Proliferación incluye la ratificación por todos los Estados partes del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, que tiene por objeto fortalecer el régimen de desarme y no proliferación en su conjunto. Por lo tanto, es difícil entender que los Estados partes no hayan puesto en vigor el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares.

98. Es importante reconocer que el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares ha fortalecido la norma internacional contra los ensayos nucleares: toda prueba realizada desde la aprobación de ese instrumento ha recibido una condena universal. Se ha demostrado que el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares es internacional y efectivamente verificable. El sistema internacional de vigilancia tiene una capacidad de detección mucho mejor que la que se preveía hace 20 años. El valor disuasivo del sistema es tal que ningún Estado podría llevar a cabo un ensayo clandestino con confianza.

99. Además, se ha demostrado la eficacia de las tecnologías de vigilancia previstas en el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares en las esferas civil y científica, por ejemplo con el papel esencial que tuvo la red de gases nobles tras el accidente nuclear de Fukushima Daiichi. La Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares y sus activos de vigilancia están a disposición de la comunidad internacional para atender necesidades de seguridad nacional, contribuir a la estabilidad regional como medida importante de fomento de la confianza, reforzar el control multilateral, no discriminatorio y participativo de armamentos, y fortalecer el régimen de no proliferación y desarme nucleares.

100. Aún se siguen formulando expresiones de apoyo al Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares y los Estados Miembros han invertido grandes sumas en el régimen de verificación de ese Tratado; sin embargo, la realidad es que el Tratado no entrará en vigor si no lo ratifican los Estados que todavía están incluidos en el Anexo 2. Se han registrado algunos progresos notables: China conectó sus estaciones de vigilancia al sistema de la Comisión Preparatoria; el Gobierno de los Estados Unidos de América ha puesto en marcha una campaña de concientización que tiene como objetivo final la ratificación del Tratado, y hay indicios de que Israel podría ser el próximo Estado incluido en el Anexo 2 en firmar el Tratado.

101. El orador acoge con beneplácito otras pruebas de progreso, como el compromiso personal expresado por el Papa Francisco con un mundo libre de armas nucleares, la promesa hecha por la Federación de Rusia de tener listas las estaciones del sistema internacional de vigilancia en su territorio en un plazo de dos años y promover el Tratado al más alto nivel político, y el apoyo fundamental proporcionado por el Reino Unido para la ratificación universal del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares. La Comisión Preparatoria de la Organización del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares proporciona un marco organizativo para permitir a los Estados que aún están incluidos en el Anexo 2 que lleven adelante la ratificación de conformidad con sus procesos constitucionales. El régimen de verificación operacional del Tratado fue demostrado a fines de 2014 mediante la simulación a escala completa de la inspección sobre el terreno en Jordania.

102. Ahora se necesita un liderazgo decidido, tanto de los Estados que aún están incluidos en el Anexo 2, para que avancen hacia la ratificación, como de los Estados que ya han ratificado el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares, para que lo conviertan en una prioridad máxima. La entrada en vigor de ese Tratado es responsabilidad de todos los Estados partes en el Tratado sobre la No Proliferación. Lo que es igualmente importante, si no se adoptan medidas, todos los Estados partes serán responsables de permitir que fracase el Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares.

*Se levanta la sesión a las 13.15 horas.*